

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chPoit_Suppl)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : Marco Robecchi

docPoit427

Édition critique

126...

Type de document: charte: donation

Objet: Vente par Gervais Baudin, valet, et par Jeanne, sa femme, à Guillaume le Charron, bourgeois de Saumur, de deux pièces de terre, situées au terroir de la Couture, à raison de 6 livres, somme dont ils étaient débiteurs envers le dit Le Charron pour fouriture de drap.

Auteur: Bailli de Saumur (?)

Sceau: Charte autrefois scellée (double queue) au sceau de l'auteur; une déchirure en bas à gauche a enlevé la date complète du document.

Bénéficiaire: Guillaume le Charron

Autres Acteurs: Gervais Baudin et Jeanne, sa femme

Rédacteur: Cour à Saumur (du comte d'Anjou).

Support: Parchemin jadis scellé

Lieu de conservation: Archives départementales du Maine-et-Loire, E, 855 - Baronnie de Montreuil-Bellay.

Édition antérieure: P. Marchegay, «Chartes en langue vulgaire de 1258 à 1278», Revue de l'Anjou et de Maine et Loire 2, 1853, 253-267.

Transcription de la charte

1 Sachent toz· qui sunt e qui à-venir sunt· **2** que nos avons baillié
par \2 nom de veençon· o la volenté e o l'asentement de Gervese
Baudin, vallet, e de Joane, sa-fame, \3 **3** à Gillaume le Charron,
borgeis de Saumur, e à-ses hers· à-mes toz tens pardrablement· **4**
dous \4 pieces de terres, seanz ou-terroier de la-Couture· joignanz
une au-Millereau· e l'autre \5 procheine emprés· **5** à tenir· e à avoir·
e à-porseair· e à espleitier· à-mes toz tens pardrablement, \6
quitement e franchement, à-demeine, celes dous pieces de-terre·
audit Guillaume le Char\7ron e à-ses hers· e à-ses sucessors· **6** por le
pris de sis lb. de-monee corant que celui dit Ger\8vese li-deveit de
vençon de dras contenues es lettres de noutre cort· **7** Por l'execucion
de \9 laquele dite lettre nos li avons ce baillié e livré· par le jugement
de noutre-cort· e par l'a\10sentement de celui dit Gervese e de sa-
fame· **8** E est assaaveir que celui dit Guillaume e ses \11 sucessors
tendront e avront d'ore-mes en avant· quitement e-franchement
de-celui dit \12 Gervese e-de-ses sucessors **9** à quatre deniers de
cens de rente toz les anz· rendant chacun \13 an· en la vile de
Montereou Berlay· le mardi emprés la-fete saint Michau que l'en-dit
\14 de Monte Garguene annaument· **10** E celui dit Gervese l'en est
tenuz garantir e \15 deffendre celes dites terres quitement e-
franchement segont l'usage de la terre aus \16 quatre deniers de cens
rendant chacun an oudit terme· e oudit leou· **11** E à tot \17 lor en
oblige celui dit Gervese, soi e-ses hers e-toz ses biens mobles e-non
mobles, pre\18senz e à-venir· **12** E de tot ce devant dit tenir e garder
e de-non venir encontre por reson \19 [d]e doaire ou-por don de-
noces ne-por autre reson· **13** sunt tenuz celui dit Gervese· e-Jea
\20[nne] [sa] [fame] [por] [la] fei de-lor corz donee en noutre main·

14 E de tot ce devant dit ont \21[...] [c]ondampnez, presenz e consentanz *par* jugement en-noutre cort. **15** Ce fut \22[...] semadi devant Kreme Prenant, l'an de grace mil· douscenz· sexante \23·